

GRAN ASOMBRO causó en Limón el "BLITZKRIEG" Municipal

Destituciones, traslados; informaciones y otras actividades se produjeron inopinadamente. — El señor Gobernador de la provincia dió una explicación en "Diario de Costa Rica," respecto a su actitud de ejecutivo municipal

Posiblemente haya necesidad de reorganizar la municipalidad de este cantón

La comunidad limonense tuvo su sorpresa en estos días. Se produjo un "blitzkrieg" municipal. Según explicó el señor Gobernador de la Provincia, se levantó una información desde el mes de junio y la municipalidad vino a conocerla en agosto y en apoyo en el resultado procedió. Se separó al administrador del mercado, don Francisco Amaro Castillo y se trasladó a don Zacarías Chevez.

Para reponer al primero se nombró a don Enrique Arrázola y para sustituir a éste en la secretaría de sanidad, a don José Dolores Marengo.

El señor Chevez no aceptó la nueva posición, porque estimó que se le rebajaba de condición y prefirió renunciar y regresar a San José. La municipalidad le giró la quincena completa, no habiendo servido sino ocho o diez días del mes en curso.

Según la declaración del gobernador, señor Alvarado, en Diario de Costa Rica, él convocó la sesión extraordinaria, a solicitud de dos regidores, los señores del Barco y de la Peña. Así mismo, concurrió al acto, contra su voluntad, instado por los cuatro regidores que integraron el quorum. Se limitó, pues, a cumplir con sus funciones de ejecutivo municipal. Tra-

(Pasa a la Página DOCE)

SENTENCIADOS los COMERCIANTES ARTURO WO CHIN y RAMON CALVO

El primero es un súbdito chino naturalizado en Costa Rica y el segundo comerciante muy conocido, ambos de Siquirres

Se les acusó de tolerar el juego en sus respectivos negocios y se les impuso pena de arresto

Ha causado no poca sorpresa la forma en que se trató a dos comerciantes de la villa de Siquirres; los señores Arturo Wo Ching y Ramón Calvo.

Se les acusó de tolerar el juego en sus respectivos negocios y se les impuso la pena de 180 días de arresto.

Nos explican el caso así: en uno y otro negocio, la policía sorprendió a parroquianos que, después de libar copas, se entretenían tirando de las orejas a San Jorge. Pero no se trataba de jugar por negocio, sino de entretenerse. Eso que es muy corriente en las mesas de tragos; se juegan órdenes y entre una y otra, se juegan unos céntimos.

La jefatura política ha sido muy severa. Quizá hasta des-

Pasa a la Pág. 12



DEMANDADA LA MUNICIPALIDAD DE LIMON PARA QUE RECONOZCA EL PAGO DE CIEN MIL COLONES

La municipalidad del cantón central de Limón ha sido demandada ante el Juzgado Civil de Hacienda por el ingeniero don Francisco Jiménez Ortiz, quien estima su acción en cien mil colones. La funda en la existencia del contrato para el establecimiento de un quebrador de piedra que existió aquí hará cosa de unos doce años, y el valor de ciertos materiales.

Como gestor de la Municipalidad se apersonó el licenciado don Francisco Fonseca, quien ha reunido una valiosa documentación para la prueba definitiva.

ESTE MES SE INAUGURARA EL ALUMBRADO ELECTRICO DE SIQUIRRES

Este mes se piensa hacer la inauguración del nuevo alumbrado eléctrico de la villa de Siquirres. Después de varios a-

(PASA a la Pag. 12)

El Ingeniero don Francisco Jiménez Ortiz cobra unos materiales del quebrador de piedra que tuvo en el puertó, hace unos doce años

Se personó en este asunto el apoderado municipal señor Fonseca, quien piensa que la Corporación tiene ganado ese negocio

Se tiene la impresión de que la razón le corresponde al Municipio y como ha habido gran empeño en hacer una defensa sólida de los intereses comuna-

les, se cree que su triunfo será definitivo.

La defensa de los intereses del ingeniero Jiménez Ortiz fué confiada al licenciado don Alfredo Saborio Montenegro, domiciliado en la capital.

Es muy sensible que haya esta cola de contribución tan antigua, y que de prosperar en los tribunales, significaría un desembolso fuerte para el tesoro comunal, tan maltratado en los últimos tiempos.

1.166.678 racimos de bananos se cortaron durante los seis meses del año en el ATLANTICO

164.215 racimos fueron rechazados en el muelle de Limón, sin pagarlos y 74.863 racimos se pagaron, pero no se embarcaron. — El Fisco dejó de percibir, por concepto de impuestos fiscales, la suma de 4.781.56 dólares

PROCEDENTE DEL PACIFICO SE EMBARCARON EN ESTE PUERTO 37.139 RACIMOS, EN EL MISMO PERIODO

Una importante información ofrecemos a los lectores, relacionada con la exportación de bananos, en los seis primeros meses de este año 40. En primer lugar es de notar que se ha restablecido la exportación de fruta producida en el Pacífico, por este puerto del Atlántico. Y a lo que entendemos está se mantendrá, con lo cual está dicho que los cargadores tendrán trabajo y que habrá necesidad de mantener el personal de oficinas aquí.

De enero a junio se cortaron, en las diferentes fincas de la provincia de Limón 1,166,678 racimos.

Fruta pagada y rechazada en el muelle de Limón: 74.863.

Fruta rechazada en la Línea: 187.933 racimos.

Total de fruta perdida: 427.011 racimos.

Fruta pagada por la Compañía: 978.745 racimos.

Fruta embarcada 739.667 racimos.

Impuestos fiscales: 14.793,34 dólares.

Completamos este informe con los datos sobre fruta producida en el Pacífico y exportada por Limón:

Total de fruta llegada aquí: 49.470 racimos.

Fruta rechazada en el muelle: 12.331 racimos.

Total de la fruta del Pacífico,

co, embarcada 37.139 racimos. Impuestos fiscales: 742.78 dólares.

Convendría pensar en la forma de aprovechar la cantidad de fruta que se pierde. Solamente del Atlántico se rechazaron 427.933 racimos, más 12.331 del Pacífico, son 439.342 racimos perdidos.

No podría servir esa producción para hacer harina de banano, a fin de facilitar la vida a las gentes pobres del país?

Valdría la pena que el Centro Nacional de Agricultura estudiara este asunto, especialmente ahora, en que hay urgencia de velar por la mejor alimentación de las clases desvalidas del país.

Dejamos hecha la sugestión. Total de fruta pagada no embarcada: 239.078.

Impuestos fiscales dejados de percibir: 4.781.56 dólares.

EL BANCO NACIONAL DE COSTA RICA AGRADECE NUESTRA LABOR INFORMATIVA

Se muestra muy complacido con LA VOZ DEL ATLANTICO por sus publicaciones respecto a lo que significa la organización bancaria que vive el país

La Dirección de La Voz del Atlántico agradece profundamente la siguiente nota que ha recibido del Banco Nacional de Costa Rica, con motivo de algunas publicaciones referentes a la labor de dicho Banco y en general de la reorganización bancaria que vive el país:

San José 8 de agosto de 1940 Sr. don Rogelio Gutiérrez, Director de La Voz del Atlántico Limón.

Nos permitimos manifestarle que en el artículo 6º de la sesión Nº 2104 celebrada el 6 del corriente, la Junta Directiva acordó dar a usted las más expresivas gracias por la campaña ilustrativa y los artículos informativos publicados por el periódico La Voz del Atlántico,

respecto a la labor del Banco y su significación en el país, artículos que redundan en beneficio de la institución, la cual se siente sumamente complacida con el periódico en referencia y su comprensivo Director. Attos. y Ss. Ss.

Banco Nacional de Costa Rica Hernán G. Peralta, Secretario. A. Coronas, Sub-gerente.

Nota: Este periódico no puede ignorar todo cuanto significa que empeño por mejorar la economía costarricense y en ese sentido se ha complacido en reconocer que el Banco Nacional de Costa Rica, como encargado de dirigir la política económica, monetaria y bancaria del país, ha alcanzado los mayores éxitos, todo lo cual honra a sus directores y prestigia a esa institución del Estado.

1940

AGOSTO

— 17 —

SABADO

Año VI - No. 308

Puerto Limón, C. Rica

Revistas - Revistas - Revistas

Agencia exclusiva para toda la zona Atlántico de cualquier revista cubana, argentina y mexicana. Garantizamos servicio seguro y económico pagando suscripción para mes adelantado, para cualquier parte de la provincia. Necesitamos agentes activos y con buenas referencias.

Para más informes dirijase a:

Librería
Kingston
Limón

A X X.

En el número anterior, Ud. me devolvió mucho el envío, al cual, quiero contestarle con las siguientes palabras: "Yo te he soñado virgen..."; le agra-

Oh! no insultéis a la mujer que cae, nadie sabe que peso la agobió ni sabemos cuánto tiempo el hombre hiciera en vano vacilar su honor. ¿Quién no ha visto mujeres extenuadas asirse largo tiempo a la vitruva, y el viento resistir de la desgracia y moribundas combatir aún? Como la gota de agua que en la punta de la hoja hizo el viento estremecer; y el viento lo sacude, y tiembla, y lucha, perla antes de caer, fango después...?

(De "La Mujer Caída" de Víctor Hugo)

En estos versos, el gran genio francés, Víctor Hugo, ha dado a comprender al mundo, la facilidad con que la mujer rueda desde la cumbre de su pureza hasta el negro abismo del deshonor; hasta el fango.

En mis versos, humildes y sencillos, he dicho que los hombres son de acero y las mujeres de vidrio; por supuesto que en un sentido figurado; pues sabido es que de vidrio, en la realidad de la vida, solamente muñecas encontramos, y de acero, los autómatas; además, yo no he tratado de hundir más en el fango a ninguna mujer que caiga; todo lo contrario, si pudiera darle mi mano para sacarla de ahí, con mucho gusto lo haría.

Pero Ud. que me ha dirigido esta postal, y que no ha tenido la amabilidad de firmarla con su nombre, creo que no lo ha comprendido así; y que no ha visto con minuciosidad las líneas de mi pequeña y humilde poesía; antes de la parte a que Ud. se refiere, hay unas líneas que dicen:

"Pues en la vida estamos y las damas son damas y los hombres son hombres" y si en la vida estamos, y en

ella se señala con el dedo a la mujer que cae, y se le da una degradación al perder su virginidad y su pureza. ¿Cómo quiere Ud. que yo prefiera a una que cae, por otra que se conserva pura?

Vamos a otra parte, y sea como usted dice: "Todos somos humanos y el hombre y la mujer son de carne" pero eso no quiere decir que si una rodó, y luego, cuando haya sido abandonada, por el hombre que "no perdió nada"; otro, vaya a sentir por ella el mismo cariño puro que hubiera inspirado cuando era una virgen.

Ahora, para terminar, quiero que me conteste una pregunta, pero si lo hace, le ruego que firme con su nombre:

¿Por qué las mujeres ocultán, cuando han perdido su virginidad...? El hombre no lo cuenta, por no desprestigiarlas más; porque él, ¿qué pierde?

Atentamente,
Rafael Angel Alvarado M.

—Cuál es su profesión?
—Inventor.
—Y qué ha inventado usted?
—Hasta ahora nada, pero busco...

HUMOR

—Qué haces ahí, negrito?
—Pescar.
—Pescar? Y, dónde está el anzuelo?

—Yo no pescó con anzuelo; yo tengo mi método propio. Pescó con tabaco de mascar y este garrote...

—Anda, negro! Y cómo es eso?
—Pues muy sencillo. Verás tú. Cojo el tabaco y echo pedacitos al agua. Los peces los pillan y se van al fondo a mascarlos; cuando salen a escupir... ¡paf! les doy con la estaca en la cabeza... y listo.

ISIDORO A. HEILBRON, SEÑORA E HIJA

se despiden por este medio de todas sus amistades, sintiendo mucho no haberlo podido hacer personalmente, y se ponen a sus órdenes en su nueva residencia en Alajuela.

Limón, Agosto 15 de 1940.

Mundo Social

PARA ALAJUELA



Señorita BERTA HEILBRON

Con el objeto de radicarse en la ciudad de Alajuela, partieron el jueves pasado los estimables esposos don Isidoro A. Heilbron y doña Emilia Y. de Heilbron en unión de su hija la gentil señorita Berta Heilbron. Parte esta distinguida familia rodeada del ca-

riño y la consideración de todos los círculos sociales de este puerto donde han sembrado siempre fecunda semilla de simpatías. Al despedirlos cariñosamente "La Voz del Atlántico" les augura muchas felicidades en su nueva residencia.

Té de despedida

La bella y joven dama doña Daisy de Garrón le ofreció un té íntimo de despedida a la encantadora señorita Berta Heilbron. El acto resultó muy lucido y cordial asistiendo también las señoras doña Margarita Salazar de Garrón, doña Marina Castro de Baldiodeda, doña Flora Calvo de Moreno, doña Eneida Pardo Castro, doña Rosalina Baldiodeda Castro y las señoritas Lidya Alfaro y Miryam Castillo.



INDIGESTION

"ahora me río de tí"
Tome 1 Píldoras Carters para el Hígado antes y después de las comidas para aliviarse.

Cumpleaños

Con motivo de haber celebrado el 12 de los corrientes la fecha de su natalicio, enviamos a la gentil señorita Margarita Echeverría Casorla, nuestras congratulaciones.

—El lunes 19 celebrará su cumpleaños la bella joven dama doña Elsa Argüello de Goicoechea, motivo por el cual nos anticipamos a saludarla muy atentamente.

Del hogar Heilbron-Coblentz

Un simpático niño llegado con toda felicidad, ha venido a aumentar la dicha del hogar de los jóvenes esposos don Enrique Heilbron y su señora esposa doña Juanita Coblentz de Heilbron. Motivo es este de complacencia para nosotros y les enviamos nuestras más efusivas felicitaciones.

Hogar de plácemes

Con el nacimiento de su hijo primogénito, un robusto varoncito, se encuentra de plácemes el hogar muy estimable del caballero don Francisco Oreamuno y su señora esposa doña Finita de Oreamuno. Les enviamos nuestras congratulaciones, deseando para el heredero una larga y venturosa existencia.

De paseo

En unión de sus hijitos estuvo de paseo entre sus familiares la bella joven señora doña Renée Mangel de Góngora. La saludamos muy atentamente.

De Cartago

De su temporada en Cartago ha regresado al puerto la joven señora doña Amada de Astúa en unión de su hijita Ivette. La saludamos muy atentamente.

Para San José

Tras una corta temporada en este puerto, regresó a la capital la elegante señorita Victoria María Nigro. La despedimos muy atentamente.

La Voz del Atlántico

PUBLICIDAD

PANAMERICANA - S.A.

Director Administrador
ROGELIO GUTIERREZ

APARTADOS:

Limón 23
San José 127

—Partió para la capital la bella damita Gilma Pardo a quien despedimos muy cariñosamente.

De San José

Después de pasar una temporada en la capital se encuentra de nuevo entre nosotros nuestro particular amigo el doctor don Saturno Medal y su bella esposa doña Grace de Medal. Nuestra cordial bienvenida.

Cumpleaños

En días pasados celebramos cumpleaños la estimable señora doña Emilia Nanne Mangel. Aprovechamos oportunidad para enviar nuestro respetuoso saludo.

Felicitación

En los primeros días de este mes, celebró su cumpleaños la gentil señora doña Lidia de Jalet. Nos es muy grato saludarla con este modesto deseo de muchas felicidades.

Para Panamá

El lunes embarcará rumbo a la república de Panamá la distinguida y bella señora Margarita Gutiérrez Marín. Un viaje muy feliz y placentero deseamos a la culta dama.

En la Oficina de Alvarado

El señor don Abel Saraguro gerente de la casa comercial Felipe J. Alvarado y C. nos ha depositado un reloj de oro que fué encontrado por algunos días en esta ciudad. La persona que se considere la dueña, puede pasar a recogerlo, previa la identificación del objeto perdido.

Para San José

A pasar una temporada en San José, en unión de su estimable familia, partió hace algunos días la estimable señora doña María Prestini. Muchas felicidades les deseamos.

Cumpleaños

Con motivo de haber celebrado su cumpleaños hace algunos días la gentil dama monense doña Angélica Arrázola, nos es muy grato presentarle nuestro atento saludo.

Amigo en el Puerto

En viaje de recreo, entre nosotros la semana pasada, nuestro amigo el ingeniero don Fabio Góngora y encantadora señora doña Renée de Góngora.

NOTAS EDITORIALES

EL TRASPASO DEL FERROCARRIL

Hace algunos días los periódicos josefinos dieron la noticia de que la United Fruit Company estaba haciendo la gestión ante el Poder Ejecutivo para devolver el Ferrocarril al Atlántico.

La razón que parece tener al compañía es ahora completamente nula por la vía del Atlántico. La entrega del Ferrocarril a manos del gobierno pudiera ser la base del resurgimiento de la zona. El negocio del ferrocarril indudablemente es malo para la Compañía. Si en tiempos de mucha exportación de bananas la empresa ferrocarrilera dejaba una considerable pérdida, a estas horas casi paralizado todo el movimiento comercial, tiene que ser enorme. La empresa en manos del gobierno dejara mucha pérdida porque el mismo gobierno para salvar las pérdidas del ferrocarril al Pacífico ha forzado todo la introducción de mercaderías para uso del gobierno, por el puerto de Puntarenas. Lo que pueda quedar para Limón, apenas será la importación particular que no es bastante para salvar ninguna empresa. Pero aun con estas malas perspectivas, la provincia de Limón ganaría, ya que sería fácil conseguir una rebaja del cincuenta por ciento en todos los artículos producidos en esta zona.

La mayor dificultad con que tropieza la agricultura de la región atlántica es el alto precio de los fletes que no permite el menor margen de utilidad al productor.

El Gobierno del Dr. Calderón Guardia, conciente de estas razones trató de conseguir con la empresa del ferrocarril una rebaja de fletes. Sus gestiones fracasaron porque los personeros de la empresa manifestaron que el altísimo costo de mantenimiento no permitía rebaja ninguna.

Nosotros, naturalmente, no creemos que el Gobierno acepte el traspaso que le ofrecen, porque el contrato de arriendo es por noventa y nueve años de los que faltan todavía bastantes por correr, pero si las cosas llegaran a ese extremo el golpe no sería mortal para nuestra vida casi paralizada. Dejemos para entonces los comentarios más importantes sobre esta noticia que circuló en todas las esferas comerciales y que alarma a quienes todavía resisten la mala situación que atravesamos.

CAUSAN RISA LOS FOLLETOS ARROJADOS POR AVIONES ALEMANES SOBRE EL SUELO DE INGLATERRA

Tratando de los folletos que dejaron caer sobre el suelo inglés los aviones alemanes, el "Times" dice:
"Parece que este país se ha encontrado singularmente insensible a los preparativos psicológicos que han precedido los asaltos de Hitler a otras partes y los han facilitado. Ha tratado de hacer lo mejor que ha podido para crear la impresión de ser un agresor malgrá lui, pero ésta y otras formas de guerra de nervios no le han dado resultado. El día 1º del presente se redujo a dejar caer por los aviones alemanes, folletos repro-

ductivos del discurso de Hitler en el Reichstag, en la creencia de que nuestra prensa está tan amordazada como la suya. Y la verdad es que los periódicos ingleses pusieron a sus cuerpos de redacción en grandes apuros para reproducir íntegro aquella pieza oratoria, bien traducida, al día siguiente de su producción.
"Realmente, si Hitler está retardando su ataque en la esperanza de que podría obtener nuestra destrucción sin batalla, tal esperanza es del todo vana".
El "Daily Telegraph" escribe: "Si aquel discurso hubiese si-

Movimiento Marítimo

El vapor "Sinaloa" que zarpó el 3 de agosto a las 11.30 a. m. para Cristóbal, Zona del Canal, llevó la siguiente:

Para Barranquilla, Colombia: 600 sacos cacao en grano;

Para El Callao, Perú: 150 sacos cacao en grano.

El vapor "Veragua" que zarpó el 3 de agosto a las 6 p. m. para Nueva York vía Puerto Barrios y la Habana, llevó la carga siguiente:

Para Nueva York: 920 racimos bananos; 495 sacos café oro; 50 tortugas vivas; 16 bultos menaje de casa; 7 sacos ipecacuana; 7 bultos varios.

El vapor "San Bruno" que zarpó el 8 de agosto a las 8.55 para New Orleans directamente, llevó la carga siguiente:

Para New Orleans: 32167 racimos bananos.

El vapor "Toloa" que zarpó el 9 de agosto a las 5 p. m. para New Orleans vía Cristóbal, Tela y Habana, llevó la carga siguiente:

Para New York: vía Cristóbal: 6 cajas refrigeradoras; 5 piezas cilindros vacíos; 1 cartón carey.

Para El Callao, Perú: 150 sacos casa o en grano;

Para Bocas del Toro: 53 bultos mercaderías;

Para Panamá City: 4 paquetes películas de cine; 1 baul efectos personales;

Para Cristóbal, Canal Zone: 252 paquetes frutas y legumbres; 2 bultos efectos personales; 1 caja radio usado; 1 caja máquina de escribir usada.

Los coqueteos de Belgrado y Sofía no le gustan a Hitler

El "Times", comentando las conversaciones de Berlín con los Balcanes, anota lo siguiente:

"Ningún representante de Belgrado ha sido llamado a Alemania, y si Hitler puede hacer algo para poner coto a la creciente intimidad entre Belgrado y Sofía, no dejará de hacerlo, ciertamente".

do realmente dirigido a la razón, ha debido calificarlo de primero en vez de último. Las circunstancias en que un panfleto como éste pudo haber tenido algún efecto que no fuera el de causar hilaridad, no existen en esta tierra. El pueblo británico

"A mí me gusta mucho el TÓNICO BAYER"



Rara vez los niños toman los remedios con agrado, pero observe Ud. cómo se saborean al tomar el Tónico Bayer. Es que el Tónico Bayer no tiene gusto a remedio. No repugna ni empalaga. Su sabor es delicioso... tan agradable como una golosina. Así da gusto tonificarse! Rico en sabor es el Tónico Bayer, pero mucho más rico es por los valiosos elementos tonificantes que contiene, los cuales ayudan positivamente a chicos y grandes a verse mejor y sentirse mejor—rebosantes de vigor, vitalidad y optimismo. Gracias a su fórmula científicamente balanceada, el Tónico Bayer estimula el apetito y la nutrición, enriquece la sangre y fortifica los nervios, los músculos y el cerebro.



CONTIENE Vitaminas, Extracto de Hígado, Calcio, Fósforo, Sales Minerales, etc.

TÓNICO BAYER
enriquece la sangre • fortifica el organismo

está bien informado, y aunque Goebbels parece ignorarlo, lo cierto es que el discurso de Hitler fué liberalmente reproducido por la prensa de este país al día siguiente de haber sido pronunciado. Por aquí andamos, muy al revés de los mandamientos nazis, sin miedo ninguno de publicar noticias, aunque éstas procedan de fuente enemiga. Los panfletos que los aviadores nazis diseminaron el 1º de agosto, fueron, por tan-

to, doblemente repugnantes por que ya estaban pasados. Los aviadores que se ocuparon en echarlos, se emplearon en tarea tan poco lucrativa como ignorancia. Pero nadie en este país querría desanimarlos. Mientras más vaciadas de Hitler se hagan circular aquí, más inquebrantable se hace la resolución del pueblo británico de no tolerar transigencia alguna en lo que se ha determinado a realizar a toda costa".

PARA ALEMANIA ES MAS GRAVE PERDER PILOTOS QUE MAQUINAS

Comentando los resultados de las batallas aéreas habidas durante el mes pasado, el "Times" dice:
"Primeramente, la pérdida de personal aéreo, que el Ministerio del Aire estima moderadamente en 600, es más grave para el enemigo que la pérdida de máquinas. Hay pruebas definitivas de que el entrenamiento de los aeronautas alemanes es deficiente. En segundo lugar, aunque las pérdidas alemanas hayan sido pequeñas, el porcentaje de su fuerza aérea empleada en efecto es muy alto. En la batalla de Dover los alemanes perdieron la cuarta parte de los aviones que emplearon, y no hay fuerza aérea que resista por mucho tiempo tamañas pérdidas sin enorme daño moral. En tercer lugar, mucho tiempo tamaitivaejinwp

aunque la superior calidad de los pilotos y máquinas británicas no es cosa nueva, si lo es que en estos encuentros locales no siempre somos inferiores en número; esto es al menos señal de que la relación entre las dos fuerzas aéreas se ha modificado en favor nuestro últimamente. En cuarto término hay pruebas amplias de que nuestra ofensiva contra Alemania es más efectiva que la suya sobre nuestro territorio. El asalto al aeródromo de Cherburgo el 1º de agosto, que estaba repleto de aviones nazis, es una demostración. No hay en Alemania objetivo militar que pueda considerarse inmune. Por último, tenemos pruebas de que durante el mes pasado aumentó la eficiencia de nuestros cañones antiaéreos".

LOS CENTIMOS DE HOY SERAN LOS COLONES DEL MAÑANA SI USTED SABE AHORRAR

COMIENCE HOY: DEPOSITE SUS AHORROS EN EL

"BANCO DE COSTA RICA"

SUCURSAL DE LIMON

Realiza toda clase de operación BANCARIA
LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

HOLLYWOOD, ESPEJO DE LA MODA

Por LINDA LEATH



Las flores tienen almas... Las hay nostálgicas y tristes, alegres y sonrientes o apasionantes y embriagadoras... Por eso la mujer debe ejercitar su más intenso sentido espiritual en la selección de las flores que han de adornar su tocado... Sobre todo, es importante buscar la armonía entre el tipo de la que las luce y las sugerencias que las flores hagan vibrar en el ambiente... Adórnese pues con flores sentimentales que realcen sus encantos genuinos

Sonando despierta, en un rincón de un salón elegantísimo de Hollywood, y observando la popularidad que van adquiriendo las flores como adorno favorito de las bellas, sorprendí sobre la rubia cabellera de Priscilla Lane un ramito de margaritas blancas... y con sinceridad les digo que armonizando con su traje azul de tul de un tono claro de luna aquellas flores, que no eran más de tres, ponían un ritmo de idealismo en la gentil estrella.

Lili Damita llegó llevando una cartera totalmente cuajada de violetas y el sombrero llevaba un velo en forma de "snood", cubriéndole toda la parte de detrás de la cabeza. Sobre este velo se habían puesto también violetas en profusión. El sombrerito, que era una toquilla de tul verde musgo, parecía como el césped en que las violetas hubieran nacido... y con estos detalles tan encantadoramente femeninos llevaba Lili un traje de jersey negro muy escotado y con una pequeña cola... La sorpresa del vestido era que las mangas eran largas y ceñidas, y el cinturón de relucientes amatistas era el único adorno que tenía. Quiero hacerles notar que observé que si cierto es que las violetas prestaban encanto al conjunto, el resto del atavío daba un aspecto realmente chic a la gentilísima esposa de Errol Flynn.

Ann Sheridan, acerca de quien se cuentan leyendas tan apasionantes, vestía un traje azul claro con algo de una tonalidad ceniza, que convertía aquel color en indefinible... el amplio escote es-

taba realzado por un detalle sumamente original. Una cinta de terciopelo negro atada al cuello y sujeta por un ramito de no - me - olvides... En la cabeza llevaba Ann un lacito negro de la misma cinta y francamente les digo que lucía muy sencilla y elegante.

Merle Oberon llevaba un traje blanco con un ramo de rosas rojas puestas en el centro del escote y dos rosas iguales en sus cabellos. Esta exótica actriz, que nació en Tasmania, tiene el cutis sedoso y de color marfileño, de modo que estas rosas rojas prestan reflejo de vida a su rostro. Para una muchacha como Merle Oberon, que no baila casi nunca, está muy bien esta idea de ponerse esas rosas en el escote, pero, si es usted bailadora, prefiera llevar sus flores en el cabello o en la cintura, ya que en un corpiño corren el riesgo de ser oprimidas y dejar mancha en su traje.

Anita Louise no quiso llevar flores y su traje tenía aplicaciones de hojas verde claro sobre un fondo de transparente gasa crema. Nadie tiene una idea de lo adorable que lucía esa enredadera appegada a la figura gentil de Anita!!

Geraldine Fitzgerald debía llamarse "la dama de las camelias", pues siempre que concurre a una fiesta elegante, lleva una camelia prendida en el pecho, y ahora con la boga de las flores también luce una en sus cabellos, y si la visita usted verá más de un búcaro en que ella coloca a diario camelias rosadas a plenitud.

En la actualidad se hacen flores de cuentas de cristal o de pasta, y las jovencitas que no quieren llevar flores de tela o naturales lucen esas otras que son de alta novedad, pero el caso es ponerse muchas flores esta primavera... en los sombreros, en el cabello o prendidas al traje...

Bette Davis, que es siempre muy sencilla, sorprendió a sus amistades hace unos días cuando se presentó a una fiesta, que se celebraba por la tarde,

llevando una gardenia prendida en el puño de cada manga del traje, que era blanco y tenía mangas largas y ceñidas... Las manos de Bette son primorosas que estas gardenias eran como el remate de una obra de arte, allí sobre sus manos siempre tan atractivas.

Ya que hablamos del alma de las flores, vamos a decir que nuestro espíritu se revela siempre en los adornos que llevamos. Un muchacha puede vestir muy sencilla en cuanto al traje, y sin embargo, acentuar su personalidad con alguna fantasía que tenga alma... Con esto queremos decir que, esa fantasía que se seleccione sea algo que atraiga a todos los que la ven, y que por tanto, aun siendo inanimada, tenga esa elocuencia muda que conquista los corazones.

Orry Kelly, el super hombre del mundo de las modistas en los Studios de la Warner Bros., a veces termina un modelo para una estrella y se lo pone al maniquí, lo mira un instante, y dice: "No... no está bien... no tiene alma... no tiene vida..."

¿No le ha ocurrido a usted lo mismo cuando ha estado haciendo un vestido o ha ido a la tienda a comprarse uno y ha comenzado a mirar los estilos sin encontrar nada que la fascine? Yo he visto a una muchacha comprar una blusa porque le gustaron los dobladillos que tenía... otra adquirió un sombrero porque el ala se inclinaba algo más que la de otro exactamente igual pero de ala más recta... y vi a un caballero pagar una fortuna por una sortija para una amiga a quien quería obsequiar, porque le parecía a él que aquel zafiro que la joya tenía en el centro habría de comunicarle a ella el secreto de su amor...

JOSE ACHION Ng

Comerciante Detallista . Licores, Abarrotos, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento **PRECIOS DE SITUACION**

LA VOZ de la GRAN BRETAÑA

Poca o ninguna duda queda de que esto es un conflicto mundial. Cuando Hitler dice que es absurdo pensar que él quiere dominar al Nuevo Mundo, fácil es deducir, recordando las declaraciones hechas con respecto a Checoslovaquia, Polonia, Noruega, Dinamarca, Holanda y Bélgica, que esa idea es la que domina su pensamiento. La gente del nuevo mundo padece ahora del mismo error de que adolecíamos nosotros hace un año; se imagina que pueden detener a Hitler realizando una reunión y desaprobando su conducta. Hay que reconocer que poco le importa; hasta la fecha nadie ha puesto el visto bueno a sus actos y es esa oposición académica que ha contribuido en gran parte a llevar su poder a la altura en que se encuentra en el día de hoy.

Nosotros también hemos pasado por ese período, hemos cometido los errores de costumbre, la complacencia, el menosprecio de la preparación y determinación aplicable del enemigo, la confianza en una administración excelente pero lenta, incapaz de imponer el ritmo necesario en tiempo de guerra; pero ahora todo ha cambiado, producimos municiones, aviones y material en una escala enormemente superior a todo lo hecho anteriormente en estas islas. Nada de lo que haga Hitler, a menos de arrasarnos completamente, puede detenernos.

No es una declaración de simple retórica el decir que se tiene confianza en el valor, eficiencia y abnegación del pueblo inglés; en los hombres que proyectaron y construyeron los mejores aviones del mundo; en los pilotos que los manejan y que todos los días afrontan victoriosos fuerzas diez veces superiores, en los soldados que supieron abrirse paso a través de la metralla en Dunquerque; en los hombres que construyen los barcos más grandes y poderosos del mundo y en los marinos que nunca fallaron en parte alguna. Toda esta gente luchará y derramará hasta la última gota de su sangre en beneficio de la idea de libertad que guía al Imperio Británico. El problema es claro; no se puede vivir con el nazismo — o lo destruimos o nos destruye; pero es muy difícil que alguien nos pueda destruir, tras de nosotros están los recursos de un inmenso imperio. Mientras que Hitler ya ha movilizado todo lo que tiene, Gran Bretaña sólo ahora empieza a organizarse. No ha de ser fácil enfrentarse a la más formidable máquina guerrera que el mundo haya conocido, y tratar de destruirla no es una cosa sencilla; no es una perspectiva agradable y todos nos damos cuenta de ello. Muchos de nosotros han de quedar en el camino antes de que transcurran muchos días. Eso no tiene remedio. A pesar de lo que digan nazista, Gran Bretaña continúa siendo una isla que ninguna procesión de tanques ha de barrer. Ahora Mussolini puede tratar de probar su declaración de que en estos tiempos

la flota británica no es sino un montón de cacharros. Muy pronto tendrá ocasión de arrepentirse de haberlo dicho.

Hitler a costa de un enorme sacrificio de hombres y de material ha llegado a París y un espectacular desfile comience a pensar las bajas de su ejército aun ignoradas en Alemania. Pero el mundo estrecha su círculo de hierro, la entrada de Italia en la guerra ha cerrado una de las puertas por donde desde hace muchos meses una gran cantidad de material continuaba llegando a Alemania.

El éxito de la política nazista se basa principalmente en sus debilidades y timideces de los otros pueblos más que en la propia fuerza del nazismo. Uno de los grandes secretos de su política es el de que no separan la fuerza de la diplomacia o del espionaje. Todo se mueve como una sola masa. Cuando las columnas blindadas permanecen inmóviles, ahí está la quinta columna propalando rumores y sembrando desconfianza.

Hitler sabe perfectamente que la intensidad de su ataque que no se puede mantener que a pesar de la disciplina su ejército no ha de poder soportar tal tren por mucho tiempo, que cada día que pasad trae más cerca el fantasma de un nuevo invierno. La línea gris de nuestros navios de guerra es una cuerda que cada día aumenta su presión al rededor de los cuellos de Hitler y Mussolini. Si ella no tuviese la importancia que tienen ambos dictadores no buscarían con tanto afán su destrucción. Mientras exista esa máquina de los sueños imperiales de Hitler y Mussolini sólo serán sueños.

El camino a recorrer antes de que amanezca una nueva era de libertad y paz, es como lo dijo el primer ministro, largo y escabroso, pero pese quien pese, iremos hasta el final; arrojaremos en la lucha a todos los elementos de nuestro imperio porque el problema que hoy es nuestro, mañana será de todos, porque queremos que la decencia reinante tanto en el Nuevo como en el Viejo Mundo, porque queremos poder gritar a todos los ámbitos que hemos extripado el peor mal que la tierra ha conocido en miles de años.

Costa Rica Soda WATER FACTORY

Fábrica de Hielo y Refrescos Limón

FLORIDA ICE AND FARM CO.

LA FLORIDA

Fábrica de Hielo

Venta de Leche y Maderas

EDGAR YOUNG

Comerciante

Establecido en la Provincia por más de 20 años

Vende al detal, Vinos y Licores extranjeros y del país.

ABARROTOS en geenal.

MISCELANEA

Establecimiento esquina

Norte del Mercado.

SENTIDO Y PROYECCION DE LA SEGUNDA CONFERENCIA DE CANCELLERES

Por XAVIER DE LOS RIOS

La Habana. "Prensa Indocriana". — La Guerra que voracidad totalitaria desahora sobre los países democráticos de la Europa Occidental, el acto culminante se ha plido con la fascistización Francia, y cuyo final se ca con el preludio de la lla de Inglaterra, traslada América el meridiano de la ietud mundial. América, una guerra de carácter tar e ideológico, tiene que r preparada, tiene que prearse con un frente de acsolidaria y estrecha, por solo haciendo de muchas ias una patria continental como podrá defenderse ra futuras y eventuales siones. Sea que una victoefinitiva estimule las amones pangermanistas, sea se llegue a una reconciión de Europa sobre la de la autodeterminación os pueblos, América tiene estar presta a oponerle valla ideológica, una trin económica, una línea de nsa militar, a las tendenespúreas que la amenazan asuntos ajenos a su idiorasia y a su interés partir.

nos demanda, tiene que ser la defensa de América, el mantenimiento de la democracia, la grandeza de todos y cada uno de nuestros pueblos. Solo así podremos conservarnos firmes y seguros en el marco de nuestras respectivas soberanías nacionales.

Esta afirmación y seguridad colectiva es la que persigue América al celebrar la Segunda Conferencia de Cancilleres que ha tenido lugar en la Habana del 21 al último de julio. Los pueblos americanos, han concurrido de buena fe, porque se empieza a ver claro, y la visión acertada de los problemas, su claridad meridiana, estriban en el cultivo de la recíproca solidaridad, único medio de hacerle frente a eventuales peligros derivados del conflicto europeo. La gravitación histórico-económica ha impuesto que en los actuales momentos sea el Gobierno de Washington el punto de referencia para un acercamiento cada vez más necesario.

El acercamiento a Washington, que hace unos dos años hubiese repugnado a buena parte de países americanos, ha sido impuesto por las circunstancias y por el cambio de frente en la política estadual norteamericana. En el múltiple interés de la Segunda Conferencia se ha debatido por un lado la situación europea, con la eventualidad de una derrota británica, lo que equivaldría a un opacamiento de la democracia en el hemisferio accidental, y por otro, la disimulada formación de un cartel económico. Desde el primer momento se vió la triple posición de los Es-

tados Unidos, de México y de la Argentina. La primera nación se ha inclinado — con sutiles limitaciones — a un programa económico que propugna la compra de los sobrantes de la producción continental, y las otras dos han hecho las salvedades de que toda medida económica que se adopte, debe ser compatible con la existencia independiente y la libre determinación de los diversos países que forman parte de la Conferencia.

El otro punto de capital importancia que motivara reñida contienda es el de la situación de las colonias europeas en el Nuevo Mundo. Cuba,

desde la Conferencia del Caribe, propuso un Régimen de Mandatos. Contra él se han pronunciado o han hecho salvedades algunos países, entre los que se cuenta la Argentina, que es la legítima propietaria de las islas Falkland y Guatemala, que mantiene un litigio posesorio en derredor de Belice. El régimen de Mandatos, originado en la inútil y fallida Liga de Naciones, ha demostrado ser nada más que una máscara de colonialismo. El Mandato sobre Jamaica, Trinidad y Tobago, Guayana Británica, Holandesa y Francesa, Barbados, Windward, Leeward, Bahamas, Belice, Bermudas, Guadalupe, Martinica y Curazao, al entregarse a países poco desarrollados económicamente como los nuestros, solo serviría para la expansión industrial de las grandes compañías norteamericanas. La solución debe ser muy otra y es la que señala el espíritu clarividente del Coronel Fulgencio Batista: la autodeterminación y el más amplio régimen de libertad para las colonias que existen todavía en este Continente.

Todo ello indica que en la Segunda Conferencia de Cancilleres, si bien se ha marcado una tónica americanista y una voluntad de comprensión y acercamiento continentales, también ha prevalecido la media tinta y el poco más o menos, con el resultado de que se plantearan pero no se resolvieran graves cuestiones y urgentísimos problemas. En el fondo se ha callado lo que más hubiese convenido decir y se ha dicho lo que mejor hubiera sido callar.

No obstante se ha conseguido algo, y ese algo es la afirmación de que América rechaza el totalitarismo por considerarlo contrario a su historia y a la naturaleza de su organización. Aun cuando no se llegó a la declaración categórica de cerrarle el paso al nazi-fascismo, se ha afirmado la determinación de conservar intactas las conquistas del Derecho Internacional y Político. México ha ocupado un rol preponderante alzan-

dose en defensa y salvaguarda de los refugiados políticos, de todos aquellos hombres libres a quienes arroja a nuestras playas la intolerancia y la ferocidad de los novísimos regímenes europeos. Se ha repudiado el imperio de la fuerza como decisivo en el gobierno de los pueblos y de las naciones y se han estrechado con firmeza los lazos de nuestras repúblicas, dispuestas a pelear con honra antes que aceptar el vasallaje impuesto por cualquier forma de tiranía.

Mérito — y no escaso mérito de la Segunda Conferencia de Cancilleres — ha sido la clarificación de la atmósfera continental. Ha habido — en lo general — disposición favorable con respecto a las más atinadas iniciativas de Cancillería de Washington. Si no se ha llegado a formular tratados, se ha conseguido trazar normas de acción conjunta, demostrándose con ello que América se ha formado conciencia del peligro, del instante crucial porque atraviesa, y está dispuesta a buscar los medios que puedan conjurar esa amenaza y a ejercer su derecho indiscutible a la legítima defensa.

Solo que no basta el simple contén de una acción involutiva contra la Democracia. Hay algo más que la lucha de la reacción contra los principios que informan a nuestras instituciones republicanas. El nazismo no es solo una subversión, sino que un dominio inmediato, una avasallamiento imperialista, el deber de América no estriba solo en cuidarse de las tendencias to-

(PASA a la Pag. 12)



¡ LA POBRE!... NO PUEDE SEGUIR COCINANDO PORQUE LE HA DADO UNA FUERTE JAQUECA...



POR FORTUNA, LLEGA A TIEMPO EL ESPOSO PARA DARLE UN CORTAL...



5 minutos después

¡ QUÉ BIEN ME SIENTO AHORA! ¡ GRACIAS, MARI-DITO LINDO!

Cortal
corta
DOLORES RESFRIADOS CATARROS MALESTAR
por abusos alcoholicos

LAS 21 REPUBLICAS DE AMERICA

País	Población	Area en millas cuadradas
1—Argentina	12.762.000	1.078.278
2—Bolivia	3.426.296	537.792
3—Brasil	43.246.931	3.275.510
4—Chile	4.626.508	296.717
5—Colombia	8.730.000	448.794
6—Costa Rica	616.000	23.000
7—Cuba	4.108.650	41.164
8—República Dominicana	1.544.549	19.332
9—Ecuador	2.756.549	275.936
10—El Salvador	1.597.549	13.176
11—Guatemala	3.044.490	45.452
12—Haití	3.000.000	10.204
13—Honduras	1.000.000	44.275
14—México	19.478.791	763.944
15—Nicaragua	1.133.572	60.000
16—Panamá	467.459	33.667
17—Paraguay	939.126	174.854
18—Perú	6.600.000	532.184
19—United States	130.215.000	3.026.789
20—Uruguay	2.093.331	72.153
21—Venezuela	3.451.677	352.051
TOTAL	254.835.481	11.123.272

LAS GUAYANAS

Guayana Inglesa	337.039	89.480
Guayana Francesa	37.005	65.041
Guayana Holandesa	171.396	54.291
TOTAL	545.440	208.812

CHIN GON ESTRADA

Abarrotes en general. Tienda bien situada.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Sociales de CARTAGO

PROXIMO BAILE EN EL

—Organizado por un grupo muy distinguido de damas de nuestra sociedad, se llevará a cabo la noche del 31 de los corrientes un baile de gran gala en los elegantes salones del Club Social, en honor de la damita que por mayoría de votos resulte electa reina de la simpatía del mencionado centro social.

La reina del Club Social será coronada en una velada en el Teatro Apolo, a continuación de la cual se efectuará el gran baile que anunciamos.

Ya se están haciendo los preparativos del caso para el baile y la velada, y no dudamos que ambos serán grandiosos acontecimientos de nuestra vida social.

SALUDO DE CUMPLEAÑOS

—Anteayer celebró la fecha de su natalicio la señora doña María Gutiérrez v. de Evans, a quien saludamos deseándole muchas felicidades.

CUMPLEAÑOS

—El caballero don Ramón J. Rivera celebró anteayer la fecha de su cumpleaños. Nuestra enhorabuena.

SALUDO

—Entre nosotros tuvimos el gusto de saludar al joven don Chico Huete.

LA RISA DEL JARDIN

Por Myriam Francis

Tú no lo oíste, porque estabas como extasiada contemplándote en las pupilas del amado, pero reían las flores y las hijas de los árboles y la fuente del jardín, al oír sus promesas de amor. El viento pasa y se lleva juntas las frases de amor y el aroma de los rosales.

Todo eso que se oye en el jardín, son risas. El jardín entero ríe cuando los enamorados, muy graves, dicen sencillas cosas de amor: ¿Juramentos juntos a la fuente? El agua ríe jubilosamente en todas sus gotas. Todo ese murmullo son carcajadas. ¿Juramentos junto a las

DE SAN JOSE

—Procedente de la capital saludamos en ésta a la hermosa y elegante dama doña María Rosa de Lachner.

—Saludamos entre nosotros, procedente de San José, a las simpáticas señoritas Flora y Doña Taylor.

ENFERMO

—Delicado de salud se halla Mr. Syrett, a quien deseamos pronta mejoría.

MEJORIA

—El señor don José María Ivancowitch se encuentra mejor de la enfermedad que lo ha posado en cama. Deseamos su pronto restablecimiento.

SALUDO DE CUMPLEAÑOS

—Saludamos a la joven dama doña Flora Esquivel de Echeverría Jiménez, con motivo de celebrar hoy su cumpleaños.

A ISABEL VOLIO

Por tí es como una copa de champaña mi canto y mi salutación fulge como una gema
Tus hombros fueron hechos para llevar el manto y tu frente es propicia para la diadema.

Maravillosa niña de blanca suprema por tu alma radiante mi corazón levanto, como una hostia litúrgica, como un místico emblema, temblando entre una nube de incienso sacrosanto.

Eres como las reinas de otras edades. Tienes el sello de la estirpe en las augustas sienas y en el óvalo angélico y en los ojos endrinos.

Mientras se abren las rosas en todos los rosales, desfilas entre un vuelo de alondras matinales en la carroza blanca de mis alejandrinos.

A. B. R.

Al ser elevadas las tarifas postales, deberían ser elevados también los sueldos de los empleados de Correos

Desde hace un mes está en vigencia la nueva tarifa de correos de quince céntimos por franqueo de carta. Hace unos años fué elevada la tarifa de 10 a trece céntimos, y esa diferencia de tres céntimos sirvió para aumentarles el sueldo a los empleados del departamento de correos. Al ser rebajadas otra vez a diez céntimos la tarifa, en igual proporción fueron rebajados los sueldos de los empleados. Ahora que ha sido aumentado el valor de los portes, creemos que deberían ser también aumentados los sueldos de los

cumplidos empleados de correos, teniendo en cuenta que éstos servidores públicos trabajan aún los domingos y días feriados y que sus sueldos son raquíticos, sobre todo ahora que la vida ha encarecido tanto. Como, según entendemos, el aumento de la tarifa postal no ha sido motivada por necesidades económicas de la oficina del ramo, creemos que el dinero proveniente de ese aumento podría ser distribuido proporcionalmente entre los empleados de correos.

flores? No es la brisa la que hace estremecerse sus traviesas cabecitas, sino sus risas perfumadas. ¿Juramentos bajo los

árboles? Oye cómo se ríen las ramas.

Ríe el jardín entero al oír los juramentos de los enamorados. El viento se los lleva, y todo queda olvidado!

NOTAS CORTAS DE CARTAGO

Un jovencito estudiante del Colegio San Luis Gonzaga, Alvaro Rodríguez Chaves, obtuvo la beca cubana "José Martí". El joven Rodríguez ha sido siempre un estudiante destacado, y merece como el que más, esta oportunidad para ampliar sus estudios. "La Voz del Atlántico" desea al distinguido estudiante muchos éxitos en sus estudios.

Los Boy-Scouts de Cartago, que por espacio de varios meses habían cesado en sus actividades, las han reanudado nuevamente. El viernes último se reunieron en su antiguo local, eligiendo la directiva que fungirá durante el año. Jefes de patrulla fueron nombrados los jóvenes Mario Alvarenga, Santiago Hoffman, Arnoldo Pacheco y Mario Quesada. Sub Jefe fué nombrado el joven Roberto

La calidad delicada y el gusto distinguido de BUDWEISER son el resultado de 80 años de experiencia en su elaboración.

La popularidad de BUDWEISER fundó la cervecera mayor del mundo.

COMO BUDWEISER ninguna



LIMON TRADING CO
DISTRIBUIDORES

ITALIA Y SUS SUMINISTROS

Las fuerzas armadas de Italia en el momento actual son numerosas y fuertes, pero para mantener este poderío es esencial un aprovisionamiento constante de viveres, materias primas y armas que Italiano posee y no puede importar.

El carbón y el hierro forman la base de las industrias de guerra. Italia ha de importar el noventa por ciento de su carbón; antes de la guerra se lo vendía Inglaterra, y ahora todos los pedidos han pasado a Alemania y los países conquistados, que tratan de enviar por la línea de ferrocarril de los Alpes, en la que hace tiempo escasean vagones, la enorme cantidad de carbón que precisa Italia en estos momentos. Italia está en una situación igualmente débil con respecto al hierro. Su producción siderúrgica es sólo una décima parte de la de Alemania y sólo una tercera parte del hierro que necesita proviene de sus propias minas; el setenta y cinco por ciento del mineral de hierro

importado procedía de territorios aliados.

Económicamente, Italia ha tenido siempre que depender en gran parte para sus provisiones vitales de los aliados y sus imperios o de países fuera del Mediterráneo, es decir, ha dependido del pasaje de sus importaciones por los puntos estratégicos controlados por los aliados. Todo su algodón y lana y casi todo su petróleo provenían de más allá del Mediterráneo. A sus importaciones hay que añadir trigo, carne, cobre, manganeso, caucho, níquel, una formidable lista de debilidades, si se tiene en cuenta que el ochenta por ciento de las importaciones se hacen por vía marítima y que el setenta por ciento proviene de más allá de Gibraltar.

Italia precisa, según opina el economista Donald Tyerman, que la guerra sea corta, unos meses solamente, mientras pueda vivir de las existencias almacenadas. Después su situación será desesperante y su recompensa, el hambre y la derrota.

Se vende un Tostador de café italiano de los más modernos importados al país.

ALMACEN TOMAS FERNANDEZ

— SAN JOSE —

PETAÏN ESTA PIDIENDO EXCUSAS POR HABERSE RENDIDO

En reciente radiodifusión el Mariscal Petaïn declaró que había habido ochenta y cinco divisiones del ejército británico en Francia en 1918.

En centros autorizados de Londres se afirma que tal cifra es exagerada. En noviembre de 1918 los ejércitos británicos en el Frente Occidental (fuera de las unidades de la Real Fuerza Aérea de caballería y sesenta y una de otras especies junto con seis brigadas del Cuerpo Real de Tanques.

El Mariscal Petaïn hizo el contraste entre la ayuda prestada contra Alemania en 1918 y la que estuvo disponible en 1940; pero omitió mencionar que en 1940 Alemania carecía de la ayuda de numerosas divisiones austro-húngaras, búlgaras y turcas que distrajeron del Frente Occidental el ejército italiano y numerosos ejércitos en Salónica, Palestina y la Mesopotamia.

Francis, y secretario y tesorero, Mario Celles y Mario Cordero, respectivamente. Para el quin-

ce de setiembre próximo harán los boy-scouts un desfile que sin duda resultará muy lucido.

Sus manos y su ropa

se conservan mejor lavando con

Jabón AMERIKA

rendidor y espumoso

AGUSTIN CASTRO Y CIA.

SAN JOSE

THE RUMOURED CLOSING OF THE PANAMA CANAL

In view of the report which has reached us that the United Fruit Company have commenced preparations in Puntarenas to meet such changes as may become necessary in their multifarious activities consequent on a closing of the Panama Canal to commercial traffic, there would seem to be a great deal of truth in the announced intention on the part of the military authorities in charge of the important Waterway.

To some, this decision may appear premature, but as it is known there are German surface and underwater craft operating in the Atlantic, it is not to be expected that they who are charged with the serious responsibility of safeguarding the Canal can continue inactive and risk an attack. Then, too, there in the Far Eastern menace which has to be more carefully watched than ever before in view of existing pronounced anti-British feeling. Just as England is being blamed for the European food shortage so the United States may be held responsible for the serious reverses the German forces are at present experiencing at the hands of the British, and the destruction of the Canal deemed imperative. We do not however think the closing of the Canal will indicate an early entry of the United States in the war.

Of course, the strictest reserve is being maintained on all sides but should the rumour become an actuality it would resuscitate an appreciable amount of the work our port of Limon lost in favour of the Pacific side. All shipments of fruit to the Eastern American markets would again, we gather, be sent forward from this side, and provide additional work for many in various directions. It is therefore, truly an ill wind which blows no one any good.

GERMANS STILL HARD-HIT

Dispite the very serious reverses his forces have been experiencing daily during the past eight or more days, the Nazi Dictator continues to hurl his aerial attacks against England. How long he will be able to keep this going time alone can tell. Last Thursday's attacks were alone responsible for the destruction of more than 140 of the one thousand planes which participated in the offensive. England's loss was less than 30. Apart from the terrible strain the loss of so many and valuable machines must have on the economic resources of Germany, the damages being done to British interests, property and lives are reported as infinitesimal comparatively.

It is somewhat generally believed that the British High Command are about perfecting arrangements to initiate the offensive on German territory as intimated some time ago.

British military circles state they have perfected and placed in operation a new device called "the airplane Trap", which is proving most effective just as the others were against Germany's magnetic mines.

Fighting of an intense nature is stated to be in progress in British Somaliland.

Our last moment advice declares that the Nazis lost more than 170 planes in yesterday's operations against Britain.

THE ATLANTIC VOICE

Devoted to the interest of the people of the Atlantic Zone

YEAR VI — LIMON COSTA RICA, AUGUST 17th. 1940 — No. 308

WIRELESS NEWS

MANILA, PHILIPPINES.—The National Assembly has approved an emergency law which virtually gives president Quezon dictatorial powers over the 16 million inhabitants of those Islands, in view of the situation created by the European war.

LONDON.—It has become known that Prince Fedarick of Jrusia is interned in a camp near Liverpool, along with hundreds of other foreigners.

WASHINGTON.—The opinion is held in certain circles that the United States may soon be obliged to assume the Mandate over the French Island of Martinique.

LONDON.—The Minister of Aviation reports that during the night of the 13th. instant, British aviators raided and seriously damaged the famed airplane factories of Caproni in Milan and Fiat in Turin, Italy. 22 persons were killed and over 50 injured.

TOULON.—A terrible conflagration destroyed four thousand acres of woodland in the Alpine mountains in the vicinity of Bandola in the Riviera.

VICY.—Between the 10th. of May and the 10th. of June France is reported to have destroyed 983 enemy planes and suffered the loss of 306. 589 French pilots were killed during this same period.

WASHINGTON.—The head of the British purchasing commission has released the information that the United States has offered to deliver from 1,300 to 1,400 airplanes monthly to the British government. Deliveries will commence later on in the present year and will be on account of the 3,000 now under contract.

FRANCE BEGS ENGLAND FOR FOOD

So effective has England's economic blockade become against France that the Vichy government has again begged that it be lifted to the extent of permitting the importation of 500,000 tons of wheat, 600,000 of rice, 300,000 of sugar among other items.

Foreign Minister Baudin has declared that all these articles can be had from the French colonies but the blockade hinders their entry into the country. He also asserts that Germany has guaranteed She will not requisition any of the stuff for her own purposes. London has not yet given a reply it is said.

Don Rogelio Gutiérrez Ross

It is with the profoundest gratification we release the information that our most widely esteemed and greatly respected Director don Rogelio Gutierrez Ross has been selected to assume control of the section which has recently been established in connection with the superintendence of the Banking Institutions. The new Division will, we learn, attend directly to all Matters of "Credits".

For ourselves and on behalf of the entire community we tender don Rogelio the sincerest felicitations.

BERUMDA'S Tourist Trade Still Good

HAMILTON, Bermuda.—The Trade Development Board in a statement just released estimates that from Dec. 18, 1939 to July 1, 1940, Bermuda received \$ 1,228,855 from tourist trade and spent \$ 384,770 in getting this business. These figures are issued to dispel any impression that tourist trade, even at its present reduced level, is not of great value.

The figures are based on... 7,837 tourists staying on the average of ten days each at... **FROM PAGE 10**

Greece in Critical Situation with Italy

After having rejected the Italian proposal that she denounce her Treaty of Security with England, Greece is reported to have adopted such military measures as she considered necessary to confront the increasing Italian menace.

Following a lengthy interview with the Italian Minister, who is said to have insisted on the denunciation of the British Alliance, the Prime Minister conferred with the Military High Command and thereafter convened a Cabinet meeting which continued



MILES POR TODAS PARTES ACLAMAN ESTA

Nueva Psicología De La Vida!

¿Tiene usted esperanzas que no han realizado? ¿Están las cosas mejores de la vida fuera de su alcance?

Los tiempos han cambiado—¿ha cambiado usted también? Adopte una psicología nueva de la vida y sea MAESTRO DE SUS PROBLEMAS. No toma más esfuerzo mental para obtener resultados cuando usted sabe cómo hacerlo.

Deje que los Rosacruces le enseñen cómo puede usted aplicar, por el uso de leyes sencillas, los poderes de su mente para efectuar cambios muy provechosos en su vida. Si usted es sincero en su deseo, escriba por el Libro Sellado, Gratis. Este le indicará a usted cómo puede obtener esta información tan útil. Diríjase a: Escribano P.W.W.

Los ROSACRUCES [AMORC]

SAN JOSÉ, CALIFORNIA, E. U. A. (Perpetuando las Antiguas y Secretas Enseñanzas Rosacruces)

throughout the entire night. The situation is regarded as being extremely critical particularly in view of the territorial claims Italy is putting forward in retaliation, it is presumed, for the assassination of the Albanian Leader Daut Hoggia.

The Greek Cruiser "Helle" was torpedoed and sunk in the port of Tinos by a supposedly Italian underwater craft in view of the fact that the ship "Trenton" was bombed by Italian planes at about the same time.

UNITED FRUIT COMPANY

SERVICIO DE VAPORES

Salidas de LIMON para NUEVA ORLEANS con escalas en CRISTOBAL, TELA y HABANA

VAPORES	SALIDAS
U L U A	Agosto 23
TOLOA	Setiembre 6

Salidas de LIMON para NUEVA YORK con escala en PUERTO BARRIOS y HABANA

TALAMANCA	Agosto 17
JAMAICA	Agosto 31

F. J. Alvarado & C^o, Suc^s, S. A.
Agentes para LIMON y PUNTARENAS

PARA MAS INFORMES DIRIJASE A LAS OFICINAS DE LA
UNITED FRUIT COMPANY
En los bajos del Gran Hotel Costa Rica en San José
TELEFONO 3 1 5 6

FOR LADIES ONLY

A True and Dainty Cream which effectively stops under-arm PERSPIRATION
DOES NOT STAIN NOR HARM DRESSES
is a perfect deodorant and vanishing cream yet it stays there and imparts elegance and delicacy

from one to three days. Just rub in gently and it will dry instantly, leaving the skin soft and smooth, with no trace of grease.

THE REFRESHING PERFUME LINGERS AND ITS BENEFICIAL EFFECT LASTS.

EFFECTIVELY CHECKS ODOR PERSPIRATION AND KEEPS ARMS DRY AND HEALTHFUL.

It's a Product of

BOTICA FRANCESA
SAN JOSE — COSTA RICA



HOP LEE LUNG

MATINA y 24 M'LLAS

Los más surtidos Establecimientos de LICORES, TIENDA y ABARROTES
Háganos una visita.

Jamaican Sculptor at work on Panama Canal

According to the Panama "Tribune" much comment has been made with regard to the failure of Jamaica to materially aid the development of the gift endowed on one of her sons, Alvin Marriott, and the same by which Michael Angelo became world famed. This self-taught sculptor is stated to be among the hundreds of skilled workmen now employed on the new projects connected with the Panama Canal. Mr. Marriot first displayed, it is said, a natural aptitude for sculpturing about seventeen years ago when he made an important carving of the late King George V in chalk stone. He has since then produced a varied assortment of work in mahogany and plaster of paris which brought him recognition in his homeland, the United States of America and Europe.

Among Mr. Marriot's master-pieces are the statues of St. Francis Xavier and St. Peter Claver respectively in the Churches of St. Ann and St. Peter in Kingston Jamaica, as also a bust of the late Frank Cundall, a Secretary of the Institute of Jamaica. Mr. Marriot some time ago received an invitation to exhibit his works in the division for Negro Literature, History and Prints of the New York Public Library. This was at a time when he entertained hopes of going to Europe to further his studies, but lack of support from his countrymen forced him to abandon his plans. He won the first prize in sculpture at the 1938 All Jamaica Arts Exhibition. It is expected that a large number of Panamanians will seize the opportunity to have their busts or full length figures done in plaster of paris by this talented Jamaican.

ROOSEVELT ANUNCIA QUE ESTA NEGOCIANDO LA ADQUISICION DE BASES NAVALES Y AEREAS EN LAS POSESIONES BRITANICAS

WASHINGTON, 16. UP. — El presidente Roosevelt confirmó que se está negociando con el Imperio Británico para adquirir bases navales y aéreas para fortalecer las defensas de este hemisferio.

El presidente dijo: "El gobierno de los Estados Unidos, está manteniendo conversaciones con el gobierno del imperio británico acerca de la adquisición de bases navales y aéreas para la defensa del hemisferio occidental y especialmente del Canal de Panamá. El gobierno de Estados Unidos está sosteniendo también conversaciones con el del Canadá relacionadas con la defensa de este hemisferio".

THE NEW PORTABLE PORCH ROCKERS

Here is an easy co-operative credit system to own this new comfort for the Home at a weekly payment of 1.00 For particulars consult or apply - Zuñigo Furniture Store



50 yards from the Limon Post Office
AGENT - Beresford Duncan - Post Office Box 309

Dr. MARTIN'S SPEECH ON ARMAMENTS REQUEST FOR ETHIOPIA

This was the appeal which Dr. Martin the Ethiopian Minister in London made on behalf of his Government and nation.

"Now that the unfair obstruction to the supply of armaments to the Ethiopian people for their defence has presumably been set aside by Italy's declaration of war against the Allies, I earnestly appeal to the Allied Powers and to all the justice-loving peoples of this world to help without delay, the brave and ill-treated people of Ethiopia who have been fighting against terrible odds for more than four years to free themselves from the cruel yoke of aggression. By helping Ethiopia the Allies will not only assist the just and deserving cause of a grossly ill-used people, but will also help the cause of the world's freedom, for I can assure them that not only the Ethiopians but also all the other peoples of Africa, and even of India, will readily come out to fight on

the side of the Allies for the sacred cause. But, of course, to enable them to fight efficiently, it will be necessary to supply them with armaments and means of defence against the present scientific and diabolical methods of warfare. The British and French Territories bordering on Ethiopia are gravely threatened and, when adequately armed, Ethiopia will fight for their defence as well as for the liberation of her own soil. I presume that the United States will readily supply some armaments which will be paid for by the aid of all the lovers of justice and freedom. I sincerely hope that this appeal of mine will receive a ready and generous response for I firmly believe it will be highly appreciated by most of the people of the world who I know are very sympathetic toward Ethiopia on account of her awful suffering under a cruel aggression. (The Voice of Ethiopia).

Britain Buys Netherlands Indies Tea

LONDON.— The stocks of tea, which have been rationed by the government though millions of Britains regard tea as essential to their lives, soon will be increased.

The Food Ministry announced today that an agreement had been reached with the Netherlands Colonial Office, in exile in London, for the purchase of 40,000,000 pounds of tea from the Netherlands Indies.

"A considerable proportion of the purchase will be shipped immediately and delivery will be completed by the end of the year", the announcement said.

Today's Boys Scout Outing

Today the St. Mark's Boys Scout Troop and several members of the St. Margaret's Girls Guild are the guests of Cimarrones and its vicinity. They have left well prepared for the concert they will stage tonight, at the Hall of the local Division of the U. N. I. Association.

We do hope the residents of the Districts will turn out in overwhelming numbers and make the venture an entire success.

BOOTH

THE PEOPLES BAKERY
BISCUITS & CAKES.
BEST BAKED
BRITISH
BREAD
BUNS
P. O. Box 179 — Limon

Briefs of Interest

All France, both the "Occupied" and free zones Algeria, Morocco, and Tunis have been proclaimed enemy territories by the British Government.

The German Military Commander in Belgium and the North of France has issued a decree which prohibits the populace from listening to English Radio broadcasts.

Forty-nine children between the ages of two months and eighteen years, the majority British, arrived last week end in Rio Janeiro as refugees from the European war.

ATENCION! ATENCION!
Fantástico e increíble BARATILLO en
LA TIENDA "HOLLYWOOD"
desde el 15 de Julio hasta el 15 de Agosto.
VISITENOS y SE CONVENCERA.
S. BERENZON.

Missionary Services and Meetings at Line Churches

SIQUIRRES. — The missionary sermon was delivered at the church here on Sunday the 4th. instant by the Rev. W. Taylor of Turrialba. Very disappointingly the inclement weather deprived many from attending. A very appropriate and noteworthy discourse is said to have been given by the preacher. On the night of the 6th, the addresses treating on Missions were being propounded by the Rev. W. Forde, Dr. C. A. Shaw and Mr. Albert Ellis. The Pastor of the Church presided.

CAIRO. — The service which should have been held at 11 a. m. on Sunday the 4th, had to give way to a heavy fall of rain. A very comprehensive program was, however, presented at 3 p. m. when Mr. C. Harris of Siquirres presided. The public meeting held on the night of

the 7th. was gratifying. The Rev. Mr. Holmes officiated and was ably assisted by Mr. A. Ellis of Siquirres who delivered a brilliant discourse on Missionary work.

PACUARITO. — Very presentable congregations attended all the services. The forenoon event was conducted by Mr. Albert Ellis. He also presided at 3 p. m. when a well rendered programme was evidenced. Mr. Henry Thomas, the grand old man, conducted the evening service. Thursday the 8th, brought many encouraging and spirited contributions regarding the spread of the Gospel Message from the eloquent addresses by Messrs James Gibson of Madre de Dios, and J. Radcliffe and H. Thomas of the District. Pastor Holmes officiated.

España no tiene motivo alguno de miedo

El "Daily Telegraph" escribe acerca del acuerdo anglo-hispano-portugués.

"A España se le ha asegurado, lo mismo que a nuestro viejo aliado Portugal, que ella estará en libertad para obtener los abastos que sean requeridos por su población propia. Y en

lo que respecta a la exclusión del petróleo americano, España debe apreciar en su justo valor la imposibilidad de permitir a un país al cual Alemania tiene acceso, que se le suministren cantidades mayores de las que necesita para su consumo propio, de una materia esencial como ésta".

ATAcado EL PTO. DE BOMBA

Efectiva cooperación de los aviadores franceses con la aviación militar británica en El Cairo

Fueron hundidos dos hidroaviones por los británicos

EL CAIRO, 16 UP. — El comunicado del Comando de la aviación militar británica anuncia que se efectuó "con gran éxito" un ataque al puerto de Bomba incendiando un amarradero de hidro-aviones y dos de estos. Además hundió otros dos hidroaviones y "la mayoría de los restantes fueron alcanzados". Añade que los tripulantes franceses que operan con la aviación militar británica efectuaron ayer valiosos vuelos de reconocimiento durante los cuales ametrallaron camiones enemigos.

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:
Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes.
Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:
This bill must be paid at our office before the 10th of the month.
Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

DUKE AND DUCHES OF WINDSOR WARMLY WELCOMED IN THE BAHAMAS

Radio reports during the past week have established the pleasing news that the Duke and Duchess of Windsor had safely reached their destination in the Bahamas, and were accorded a right royal welcome by the people of their new charge.

Much speculation is said to surround the appointment of Britain's ex-King as "Governor General" and Commander-in-Chief of this West Indian outpost of the Empire. The speculation rests chiefly on the title given the Duke. According to Britain's Diplomatic Regulations that of "Governor General" is usually assigned the Administrators of the divisions with Dominion status, such as Cana-

da, Australia and South Africa. As numerous changes are anticipated in world affairs as a natural aftermath of the war, this may no doubt be a fore-runner of Britain's plan to accord her West Indian possessions such a status. Such a proposition has been previously mooted and its realization would, we think, be of much value to the government of His Britannic Majesty. It would, for one thing, bring three and a half million British subjects, now separated in various weak political groups, into a single whole possessed of far greater political strength and economic importance, and entitled to a direct voice in the Councils of the Empire.

THE SUPPORT BEING ACCORDED THE RED CROSS DRIVE

The British Vice Consul, who is the Treasurer of the Red Cross Committee, has reported that up date a total of Four thousand colones has been remitted to His Britannic Majesty's Charge d'Affaires in San José as representing Limon's effort on behalf of the Overseas Red Cross Fund of Great Britain and her remaining Allies.

We sincerely hope this will serve to stimulate more liberal donations to the all important

Cause. Every additional cent which goes forward means a greater assurance of the preservation of civilization and our own liberty. Those who may not be able to find the ready cash can do their bit just the same by sending gifts in kind to the Vice Consul, to assist the Big Fair to be held on Saturday night the 7th. September in the City Park. Watch for Handbills during the coming week for further details.

DR. ALEJANDRO VARGAS ARAYA

MEDICO OSTEOPATA

Accidentes y enfermedades que no ceden a Drogas ni Inyecciones.

OFICINA: 125 varas al Norte de la Botica Oriental SAN JOSE

Panamá Adopts Drastic Measures Against Illicit Entries

In view of our earlier comments on this subject, we now have the information that in view of the serious problems which from time to time confront the authorities of the neighbouring Republic consequent on the many stow-a-ways who arrive there from various points, the government authorities have decreed that every person declared guilty of entering the country illicitly shall undergo imprisonment for one year and pay a fine of Five hundred dollars.

Youth Organization to Hold Function

A little more than a year ago Mrs. J. P. Holmes of the Methodist Circuit took a few girls under her care and formed them into a group of "Young Adventurers". We have been carefully noting many of their activities, principally as participants in the various exercises conducted in the Church, and we are now told they intend to celebrate their own anniversary on Tuesday night the 20th. instant. Much enthusiasm is being evinced in connection with the preparations as they desire to give a worthy account of themselves. We hope our citizens will not fail them.

Toy Pistol Scares Three Nazis

LONDON. — Flourishing a toy pistol, a civilian captured and disarmed three members of the crew of a German bomber that made a forced landing in a field outside a town in Southwest England after being hit by anti-aircraft fire.

When he saw the plane crash the civilian, accompanied by the proprietor of a near-by inn, ran to it. The Germans threw up their hands at the sight of the toy pistol and threw away their weapons.

After summoning authorities who took the three fliers into custody, the two civilians helped to extricate from the wrecked plane the badly wounded pilot and the body of a dead gunner.

A conference of the Br. Nations

The announcement has been officially released that the governments Australia, New Zealand, South Africa, Hong Kong, Ceylon, Burma, and British West Africa have accepted invitations to send representatives to the Conference of British Nations to take place in New Delhi, India, during the month of October for the purpose of discussing matters of importance in connection with the war against Germany. Replies are awaited from the other members of the Empire of Nations.

Nuevas Aguas de TOCADOR

- Agua de Colonia
- Agua Florida
- Bay Rum

Calidad más fina

Envases más bonitos

Precios más bajos

FABRICA NACIONAL DE LICORES

Win - The - War Club's Meeting on Twelfth

At the tick of fifteen minutes past eight o'clock last Monday evening Mr. J. McCarty, Chairman of the "Win-The-War" Club together with his associates officers convened another inspiring meeting in the Baptist Church.

The opening ode "Onward Christian Soldiers" with Miss M. Cyrus at the organ was lustily sung, followed by prayer. The Chairman then gave a careful and cheerful resume of the Movement. Deserving of quotation during a very comprehensive address by Mr. Chas. Hayling were these words — "British freedom is a freedom of law, of liberty, a constitutional freedom, and its preservation is worth every price". It was a wise and careful analysis of the aims and objects of the Club, and greatly impressed the well represented audience. Mr. A. Maxwell, the Club's Treasurer, contributed an interesting reading of a recent broadcast by the British Ministry of Information treating on Britain's

gratitude for the financial and moral aid from Britishers and others in these Latin American countries. Mr. J. F. Barret was the next guest speaker and ably justified his appointment.

A dignified and appreciated format was made to the Club by the appointment of Mesdames I. Hayling, E. Spence, E. Campbell, and the Misses F. Beckles and M. Cyrus as a Committee on Development and Entertainment.

In his closing remarks the Chairman intimated the possibility of holding open-air mee-

SUGERENCIA NORTEAMERICANA A GRAN BRETAÑA

LONDRES, 16. UP. — En círculos bien informados se sugiere que Gran Bretaña podría permitir a los Estados Unidos el uso de los puertos y campos de aviación de sus posesiones en las Indias Occidentales pero no se ha revelado en qué condiciones otorgaría tal permiso.

tings in the near future in order to reach the mass of British nationals. Twelve new members were enrolled. A collection of seven colones and twenty-five cents was lifted. The Benediction was pronounced by the Rev. W. Forde.

JUST OPENED UP
SPUN RAYONS, BATISTES,
FANCY VOILES, ETC.
at attractive Prices
JACK ORANE SUCS.
THE PEOPLE'S HOUSE
Limon

CACAO EMBARCADO EN LIMON, C. R.

Julio de 1940.

Fecha	Vapor	Embarcadores	Sacos	Kilos	Destino	Consignatarios
Julio 3	Bajo California	Cia. Bananera de C. R.	1500	103.420	New York	Fruit Despatch C ^o
26	Ulua	Cia. Bananera de C. R.	500	34.471	Colombia	E. Mosquera & C ^o
		G. Niehaus & C ^o	350	24.150	Chile	Banco de Chile
		Grace & C ^o	50	3.500	S. Francisco	W. R. Grace C ^o
TOTAL			2400	165.541		

U. F. Coy, 2.400 sacos.

RESUMEN					
Cia. Bananera de C. R.	2.000	137.891	New York	1.500	103.420
Gmo. Niehaus & C ^o	350	24.150	Colombia	500	34.471
Grace & C ^o	50	3.500	Chile	350	24.160
			San Francisco	50	3.500
TOTAL		2.400		2.400	165.541

LOTTERY TO PAY PENSIONS

Br. Robert O. Foote

LOS ANGELES.— If some Californians have their way, California will solve its old-age pension problem by means of a gigantic lottery. More politely it is called a sweepstakes in radio broadcasts from Los Angeles, San Francisco and San Diego stations. Those back of it assert they already have the 212,000 signatures to place a constitutional amendment on next November's ballot.

It is based on the assumption that instinct to gamble is ineradicable and might as well be utilized for the support of the needy.

California Pension Sweepstakes proposes to operate upon a copyrighted lottery system devised by Jess W. Orndorff of Los Angeles, who is to be allowed \$ 25,000 a year for the use of his scheme, should the proposition become law. The sweepstakes would be conducted entirely by the State of California through a commissioner appointed by the Governor with funds administered by the State Treasurer.

The proposed amendment provides that all persons more than 60 years of age would be entitled to \$ 50 a month, but in no case could their combined private income and pension amount to more than \$ 75 a month.

One sweepstake would be based upon the results of four world series baseball games each year and a second upon the result of a foot-ball game; the Pasadena Rose Bowl contest each New Year's is hopefully mentioned by speakers

as a fitting subject. Winners in the baseball sweepstake would be determined by the last batter (each is numbered in order of going to bat and substitutes take the number of the player they replace) for each time in each of the games. Football sweepstakes winning numbers would be fixed by the exact position on the playing field with regard to the yard lines where the ball rested at the end of each of the four quarters of the game.

There would be a main prize in every sweepstake of \$ 1,000,000; 80 prizes of \$ 150,000 each, 6,480 prizes of \$ 2,500 each. Even that huge total of \$ 29,000,000 would still leave, after taking out \$ 250,000 for expenses, the sum of \$ 56,000,000 to apply to old-age pensions, the promoters figure. Two sweepstakes a year and there you have about \$ 112,000,000 for needy persons.

To obtain the estimated amount of \$ 85,000,000 from the proposed baseball pool it would be necessary to sell 42,500,000 tickets at \$ 2 each. The population of California for 1940 is not yet announced; ten years ago it was slightly below 6,000,000. Granting that it may have jumped to 8,000,000, to dispose of those 42,500,000 sweepstakes tickets would mean an average of about five for each man, woman and infant in the State, and it would have to be done twice a year. Opponents of the plan cite to prove it unsound.

OBITUARY

Death has claimed Mrs. Albeva Geddes, another widely regarded citizen, she passed off suddenly on Friday a week ago. Although her health was said to have been much impaired for about a year she continued moving about, hence her total collapse was not in the least anticipated until the alarm was sounded around five o'clock the same afternoon of her death.

The deceased was born in the parish of Portland, Jamaica, and was one of the Island's elementary school teachers. She arrived here about ten years ago. Her remains were laid at rest the following afternoon in the presence of a large number of mourners. The funeral ceremony was performed at the house of mourning and at the cemetery by the Rev. W. Forde. She is survived by a widower, a son and a daughter, to whom we tender our sincere condolence.

BERMUDA'S tourist

From Page 7
\$ 15 a day, a total of \$ 1.175.550, with government stamp duty of \$ 19.592 and 4.495 transit arrivals spending on the average \$ 7.50 per visit, a total of \$ 44.712.

The steamship subsidy to United States lines, advertising and publicity came to \$ 188.850 and expenditure for food for tourists is estimated at \$ 195.920.

LUMBER DEPOSIT — "SMYTH & ARREA"
(Previously — "SAITA")

The Best Assortment of First Class LUMBER ON THE MARKET
Administrator in Limon - Alfredo Cañas V.

LAUREL and CEDAR
WE BUY LOGS

Saw Mill located in Siquirres

The San Jose Creek Church Rally

In spite of inclement weather and other unfavourable conditions we have the pleasing report that the Rally of some of the parishes of Jamaica staged at the San Jose Creek Church last Monday night was very valuable. Due to certain uncontrollable developments a reduction had to be effected in the number of the parishes — only nine contested; and as a tribute to the land of their adoption, the Management very thoughtfully added Costa Rica.

The First prize fell to Mrs. Bailey, the Representative of Westmoreland, with Miss Smith, for Trelawny, following closely for Second place. Costa Rica, led by Miss B. Foster, gained Third honours.

The Rev. Mr. Holmes presided and the Methodists and their friends of Estrada have been highly congratulated for arranging so splendid a treat. Mrs. Holmes was the moving spirit throughout.

Hitler Responsible to Feed People in Occupied Territories

LONDON. — In connection with the authoritative statement issued in London on August 7th pointing out that any emergence of famine conditions in Europe will be attributable to German maldistribution rather than a genuine shortage of stocks, the following extracts from a letter to "The Times" by an eminent American Professor living in England are pertinent: "German propaganda is now reiterating the argument that the British Blockade is aimed at starving the women and children in German-occupied territory. In answer thereto the following points are important: "(One) International law has always held it is the primary duty of an occupant of enemy territory to ensure public order and safety. The duty to save from starvation the inhabitants of territories he occupies, therefore, falls on Hitler and no one else.

material, especially fats, for the manufacture of explosives. The choice between guns and butter literally is true, for every pound of food entering German-controlled territory will therefore be used directly or indirectly in making bombs with which to attack England—directly, by food seized by Germany; indirectly if the Germans are relieved of the duty to feed the unfortunate people they have overrun.

"(Three) — Hitler has announced he will force these countries to furnish him with war material with which to attack England. He now has the effrontery to demand that America feed his unwilling slaves that he may be unhindered in his war preparations.

"(Four) — Hitler has promised his people that by blockading England he will starve her into surrender. Nobody in England has ever questioned his right to do so even though this may entail the starvation of women and children. The only English protest has been against sinking merchant ships without warning in violation of International law.

Hitler is therefore faced with two choices — either to feed the people living in the seized territories or, if he cannot or will not, evacuate their territory as a whole so they can feed themselves'.

"(The) — Hitler has repeatedly stated that Germany has large reserves of foodstuffs, so why has he seized the food in the occupied countries? The answer is that Hitler needs food and

Memorial Service at Pocora

A well arranged service in memory of the late Founder and President General of the Universal Negro Improvement Association, Mr. Marcus Garvey, was held at the Pocora Hall on Sunday the 5th. instant. Evangelist Edith Johnson conducted the exercise and from what has been released her efforts were evidently crowned with great success.

—Es bueno este lugar para el reumatismo?
—Excelente. Yo adquirí el mio aquí.



TODAY'S INVESTMENT
FOR TOMORROW'S

Security...

Life Insurance gives Mother
and Dad Peace -of- Mind

San José — Banco Nacional de Seguros — Limón

Government Selling Rice in Five Pound Packets

With the view of maintaining the official price of thirty cents per pound for the best quality Rice, the National Liquor Factory commenced last Wednesday to sell the commodity in five pound packets direct to consumers.

A marked decrease has been noticed in the quantity being produced in the Guanacaste regions, where the largest cultivations exist, with the result of a tendency on the part of many traders to advance the price beyond that fixed by the government. Another large lot is ex-



pected from abroad within the next week or two which will be immediately placed on the market throughout the country it is stated.

PROPOSED RED CROSS FAIR

We are now able to pass along the information that the Committee on arrangements for the proposed Fair and added attractions, on behalf of the Overseas Red Cross Fund of Great Britain and her remaining Allies, have definitely decided to hold the function on the night of Saturday the 7th, September. The place where the Bazaar will be held will be published later.

The entertainment will be open to the patronage of every citizen, particularly British West Indians, with a special appeal to those residing along the line towns, who can conveniently attend and return to their respective homes on the Sunday. All who may not be able to attend are asked to send contributions either, in kind or in cash, to the British Vice Consul here who will appreciate every gift. Poultry and other live animals intended for use in the making of sandwiches, etc, should be sent in one week previously at least.

There should now be a complete realization that the world's freedom depends on a British victory. All indifference should be cast off, especially in view of the fact that Britain is now largely aiding the Ethiopian campaign to throw off the yoke of the Fascist invaders. It

should also be remembered that the war is costing Great Britain millions of pounds daily and entailing enormous loss of lives. As these are being freely given in the interest of our freedom as well as theirs, it is but fair and reasonable that every Britisher should co-operate in heart and hand and bear if even so small a part of the responsibility. We have experienced much satisfaction and joy when reading of the magnanimous contributions sent forward from Jamaica, Colon, Panama, and other places. Those donors are not, we are confident, possessed of an abundance of wealth, but their actions are the result of their realization of the great sacrifices Britain is making for all. We forcefully appeal to every one concerned to give every possible support to this coming venture.

CARDUI
for women who are run-down and suffer from periodic discomfort

NAZIS ARRANGE TRIAL OF FORMER FRENCH LEADERS

Writing on the subject of the approaching trials in France of those accused by the Petain government of being responsible for plunging the Republic into the war against Germany, an American newspaper says the move produces a feeling of revulsion. It is reminiscent of the days of Terror, and is being obviously staged to please the Nazis. The cool ferocity of the plans indicate the Nazis are arranging the whole affair, have furnished the props and will manipulate the strings which move the puppets.

General Gamelin are the two against whom specific accusations have already been presented before the newly established Supreme Court. It is expected the proceedings will continue over a period of many weeks.

Referring to the sentence of death recently passed on General de Gaulle by a military court, the same American paper states France has souped herself by such an act, which is in no way French — is altogether German — that the Judges acted in the name of Berlin rather than their homeland.

A BRILLIANT SOCIAL EVENING "YOU WILL BE GLAD I CAME INTO YOUR KITCHEN!"

The Hall of the Catholic Day School was a spectacular scene last Tuesday night. It was a revival of St. Anthony's brilliant nights of yore bordered with extraordinary attractions. Among them was Professor Frank Jackson, the young Magician, who again gave ample evidence that he had surrendered himself quite comfortably as a dweller in the "Cave of Ender". It is no longer necessary to read about Wonderland for one was given a chance of being there by this presentation of Anthony's social. The auditorium was specially decorated for the dramatic programme.

The Association's Chairman, Mr. Chas. Hayling, presided over the preliminary part of the grand August Fete, and in his usual illustrious ethics extended the pleasure of the Society in having the presence of His Lordship the Bishop and one of the Rev. Fathers, as well as the friends who brought them much cheer. In responding, Mons. Odendahl delivered an inspiring and completely captivating address. Mrs. Willie Clarke, the Society's Chief Executive, accompanied His Lordship and the Rev. Father.

The reception of a large number of Cadets into full membership of the Association was ably carried through by Mr. Hayling.

The entertaining features commenced with a spicy heart "thriller" by Miss Edith Johnson; she gained a popular applause. Frank Curtis contributed two numbers — the first "Out of the Border" would surely charm the heart of the most unrepentant dead. The second placed him in melodramatic regions. Miss E. Charles, who wears the badge of excellence for the concert stage was next with two renditions — one in Spanish the other in English — both commanded the audience's appreciation. Myrie the local tap dancer, added more exhilaration to the event; his contributions were talented and clever. Miss L. Jones reached the hearts of all in her real sentimental "song-hit". Mr Leonard Dobson brought the world before the eye when he ascended the stage a changed creature, a leader of a strange cult in his preaching and singing venture with four others. As was expected, the city's funny man nearly out the threads of life away by the continuous laughter he teased with his funnies and comic songs.

The evening's real sensation was friend Wally's juvenile songster, Rupert Brown. He proved a real stage "Crack". In a very tangible manner the audience showered compensation on him for his great accomplishment. Mr. Mitchell, another songster of worth, contributed a number — "Christmas" — which he claimed as his own composition. It was exceedingly humorous and he had to respond to an encore.

An overwhelming audience attended the entertainment and it was evident that the superb programme presented a marvelous rejuvenation of the life of a Society which has done outstanding humanitarian work. The evening's success amply



KLIM is simply pure, full-cream cows milk — powdered, for convenience and safe keeping. With a supply of Klim in your kitchen you can always have fresh milk whenever you want it. Just add water to Klim and you have fresh milk ready for use in cooking or for drinking.

Klim is the finest cows' milk — only water has been

removed — nothing added. So, in Klim all the nourishment and rich, natural flavor of the original fresh milk remain.

You use only as much as you need at a time — the rest will keep for weeks even after the tin has been opened. That makes Klim economical, too. Order Klim today.

The Milk That Keeps . . . And Keeps Its Natural Flavor

THE EUROPEAN FOOD CRISIS

Authorized British sources mention the possibility of the blockade instituted against the entire Spanish and Portuguese coastline, consequent on the German occupation troops reaching the frontier of Spain, being sufficiently modified to permit Spain and Portugal importing certain necessities. At the time the blockade was extended to these parts, the British authorities made it known they had no intention of unnecessarily inconveniencing either country, but with Germany on the frontier every precaution had to be taken to safeguard British interests.

negotiations are proceeding satisfactorily between the Herbert Hoover Commission on the Distribution of Food and Great Britain with the view of relieving the serious situation now existing in the European war zone for want of food stuffs. France is said to be one of the regions most seriously affected.

Notwithstanding the statements of the Nazi High Commands, it is generally thought that Germany is not near as fully stocked as she would have the world believe, though it is known her troops seized and removed as much of the food-stuffs they could from the territories they invaded.

CARD OF THANKS
Mr. and Mrs. Richard Miller OF SIQUIRRES
adopt this medium to express their sincere gratitude to the many Friends and Sympathizers for the Cards, Telegrams and Letters of condolence received on the occasion of the demise on the 6th July last of their beloved Daughter.
MARJORIE

EXHUMATION OF REMAINS OF THE COTO 1921 HEROES REQUESTED

Many of our citizens will, perhaps, recall the very unfortunate circumstance consequent on the Boundary dispute between the neighbouring Republic of Panama and this country in 1921 when many heroic sons of Costa Rica gave their lives in defence of the nation's cause.

wars there can be no choice of places for interment of the slain a recommendation has been recently made to the Executive Authorities to provide the necessary funds to exhume the remains of those who were interred in Coto and have them appropriately placed at rest in a cemetery in one of our interior towns.

Those lives were sacrificed for love and patriotism on the field of battle, and as in most compensated for any sacrifices experienced for the occasion. Mr Dobson, the Director of the

Sport Department, and all who contributed are worthy of every congratulation.

"LA VOZ DEL ATLANTICO"

(Semanario)

Quiere llegar a todas partes.

Si usted la desea recibir, pídale al APARTADO 230

PUERTO LIMON, COSTA RICA

INGLATERRA NO AMORDAZA LA PRENSA

Una más íntima colaboración con los representantes de la prensa, con la intención de mejorar el sistema de censura existente, se mencionó por el doctor Duff Cooper el 10 del presente en la Cámara de los Comunes, en respuesta a una pregunta parlamentaria. Agregó que no había la menor intención de entrometerse en modo alguno con la expresión de la opinión, en vista de los desastrosos resultados que se atribuyen, con alguna razón, a la forma extrema de censura de la prensa en Francia antes del armisticio, y también teniendo en cuenta las recientes aseveraciones hechas completamente sin fundamento por Alemania, en el sentido de que el mismo tipo de censura había sido importado a este país nuestro. Por todo eso se considera como particularmente significativo o que aquí se haya estado manteniendo la más estrecha comunicación y consulta entre las au-

toridades y los miembros de la Asociación de Propietarios de Periódicos.

Un interesante relato acerca de cómo se compara la censura británica con la de otros países europeos está contenido en un artículo publicado por la revista "Time" al describir en qué forma los comentarios del radio llegan a Europa.

"La censura más estricta hoy en día es la que se ejerce en el resto de las capitales europeas neutrales. Entre los beligerantes, Inglaterra tiene la censura más expedita y razonable, muy superior a la de Alemania y bien por encima de la de Francia. En Londres, los miembros de la British Broadcasting Corporation, que actúan en nombre del Ministerio de Información, sirven como censores con toda paciencia y permiten un amplio escape en comentarios sobre la política de alto copete".

SENTENCIADOS

(Viene de la Página UNO) —

considerada, porque se trata de dos elementos apreciables, a quienes una simple reconvencción bastaba. Este es el comentario público.

Wo Ching es súbdito chino; pero en Siquirres ha vivido largos años y hasta se naturalizó como ciudadano costarricense. Sus antecedentes son tan buenos que la Fábrica Nacional de Licores le encomendó su agencia en la cabecera del cantón de Siquirres. Calvo también es un elemento apreciable.

No se explica que se les aplicará el máximo de la ley, por una primera falta, si es que la hubo en tolerar, lo que en todas partes se permite, esto es, que en la mesa de tragos se tire el dado con un módico interés, bajo un plan de divertimento. Se espera que la gobernación objetará esa sentencia.

ESTE MES...

VIENE de la Pág. UNO — años de vivir a oscuras, cavernariamente, — en una región donde abunda el agua, — los señores don Rodrigo Smith y don Estanislao Arrea, dueños de un aserradero, se propusieron dar el servicio de alumbrado público y particular y lo han logrado. muy buen suceso. No hay mal que por bien no venga. El señor don Cecil V. Lindo se llevó su maquinaria para Juan Viñas y éstos empresarios de la localidad han sustituido, con ventaja, a aquella empresa. Como se ha estado tanto tiempo sin luz y como costó encon-

SALOMON CHIN
ESTRADA
LA IBERIA
Aborrotos y Licores.
ARTICULOS DEL PAIS
Precios ECONOMICOS.

HUMOR

Valiente.

Cantaban en el coro unas niñas, cuando se desplomó éste quedando varias de ellas suspendidas en las vigas.

Celoso de la honestidad, gritó el cura:

"Al hombre que mire hacia arriba Dios le castigará, dejándole ciego".

Y un antioqueño le respondió, cubriéndose con una mano una visual y afinando la otra: "Oiga mi Padre, lo que es yo, arriesgo un ojo".

trar la forma de solucionar el problema del alumbrado, se piensa en celebrar con pompa la inauguración del nuevo servicio.

La Voz del Atlántico, desde luego, congratula a la municipalidad y al vecindario de la villa de Siquirres, pero también deja constancia, muy expresiva, del aplauso que merecen los señores Smith y Arrea, luchadores ejemplares, a quienes pue-

(Viene de la Página UNO) GRAN...

tándose de un acuerdo referente a nombramientos, expresamente declarado firme, no tenía otra cosa que hacer que ejecutarlo.

Pero la verdad es que se ha dejado sin amparo a padres de familia y buenos calderonistas. El señor Chevez vino a Limón recomendado por los dirigentes del partido que está en el poder.

Otro punto que es preciso subrayar es que la municipalidad ha quedado prácticamente, desintegrada; el regidor don Eladio Prado se trasladó a la capital definitivamente; don Jorge Zeledón Venegas no volvió a las sesiones por falta de tiempo; D. Gilberto Berrocal no puede actuar porque no votó en las elecciones últimas y está inhibido para hacerlo. El suplente, don Alfredo Cañas se trasladó a San José, definitivamente; trabaja en la fábrica El Trópico. Y el suplente don Hernán Salas ofreció no volver a las sesiones municipales, ya que el destituido, señor Amaro Castillo, es su padre político.

No quedan sino los regidores Lic. don Fernando del Barco, don Rafael de la Peña y don Alfonso Solé, actuando.

Esto hace pensar en que se impone la reorganización ya que apenas está comenzando su período municipal y no sería natural que permaneciera así la totalidad del tiempo.

de señalarse como verdaderos factores de progreso de esa localidad.

La mejor inversión que Ud. puede hacer

— ES —

Comprar un Billeto de la LOTERIA NACIONAL,

PARA RESOLVER TODOS SUS PROBLEMAS ECONOMICOS.

ADQUIERA PRONTO EL SUYO Y GANE 40.000 COLONES.

SENTIDO Y PROYECCION DE LA

(Viene de la Página CINCO) — talitarias: su deber inmediato lo señala — de manera perentoria y única — la protección de nuestro suelo contra una invasión que ya se ha iniciado, que ya se ejerce a través de las quintas columnas, del falangismo y de "Auxilio Social", las nefastas agencias del sedicente imperio español soñado por Franco y que se complace en aunar el pan - germanismo.

En esta coyuntura de la historia, en este callejón en que nos arroja la voracidad totalitaria, América tiene que escoger el mal menor: o la alianza con los Estados Unidos, aceptando todas sus consecuencias, o la entrega, disimulada o franca, al control nazi - fascista. Entre el mal conocido y el daño por conocer, es preferible acercarse a quien — aun cuando no fuere más que por su propio interés — nos solicita y nos busca en nuestro propio hemisferio. Indo - américa sola, con sus aproximadamente cien millones de habitantes, distribuidos en una patria fragmentada en veinte repúblicas, no representa cifra respetable como potencia militar. Nos sobra pobreza de recursos y nos falta cohesión. Únicamente puede valorizarnos, es decir, convertirnos en fuerza efectiva,

la ayuda de una gran potencia, interesada ella misma en levantar nuestro nivel. Esa es, eventualmente, la actitud de los Estados Unidos del Norte, respaldada por su enorme industria y su cuantiosa riqueza. La gravedad de la situación no admite los términos medios. Los problemas planteados en la Segunda Conferencia de Cancilleres son una realidad vida. Es imprescindible que nos aprestemos a enfrentarlos.

Dado que el peligro común ha hecho desaparecer los celos y rivalidades entre Indamérica y Saxo - américa, es urgente y necesaria la marcha de una verdadera unión. Esta unión solo será viable, no sobre transacciones convencionales, sino dentro del mutuo respeto y la conciliación de intereses. Fortalezcamos los cimientos que ha echado la Segunda Conferencia de Cantos. Nada hay que impida locilleres. Eliminemos los motivos de discordia y rozamienrarlo y sí mucho que impele a imponerlo. Veámonos en el espejo de Europa, no vaya a ser que tengamos que contestar como Francia a una propuesta similar: ya es tarde. Y lo que es tarde para la historia se traduce en indefectible bancarrota para los pueblos.

Banco Nacional de Costa Rica

SUCURSAL DE LIMON

En su nuevo local en la Avenida del Comercio, ofrece

RAPIDEZ y EFICIENCIA

En todos los servicios bancarios

JUANA DE IBARBOUROU

A TRAVES DE LA PALABRA DE GABRIELA MISTRAL

Juana de Ibarbourou, una Diana de la campiña uruguaya, que dentro de su categoría de diosa medio agraria, medio cinegética, guarda disimulada su humanidad de hija de Eva. La Naturaleza, hasta hoy, conserva casi todo su secreto y apenas suelta una que otra gota, parecida a una uva exprimida, en la manaza tendida del averiguador. La Naturaleza, es decir, Juana, no puede contar cómo se la sarregla para soltar la luz sin ningún trabajo, y cómo hace para que el agua de su poesía resulte a la vez eterna y niña. Son cosas muy profundas, aunque parezcan inocentes. La Naturaleza, hija de Dios, y Juana, hija de Uru-

guay, y nadie tampoco acertaría con las índoles, los modos de Juana de América. Por algo lleva ella el nombre geográfico adobado al de la pila bautismal; no es ningún azar ese apelativo que le dieran y que la dejan sola con América, dueña de la llave inefable de nuestro mujerío, es decir, con la fórmula de la feminidad americana. Siempre que voy hacia Juana — y la visito con frecuencia fiel — yo la dejo como la hallé, con su candor y su misterio. Su misterio es el peor de todos, el de lo luminoso y no el de lo sombrío, y burlaría al propio Doctor Fausto. La simplicidad, el instinto radioso, el candor y la pureza de las po-

LEON WEINSTOCK

HOTEL POPULAR

— Baño —

GUAPILES

de entender que la oscuridad, tencias son más dificultosas el pecado y la degradación de las facultades. Ahí está el agua cayendo llena de luz y de gozo, el agua sin par de Juana. Beber, callar mientras se bebe, y agradecer; esa es toda la política que nos corresponde a mujeres y hombres en el caso de Juana de América.

"Restaurante - Siquirres"

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su tiquete en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es ₡ 2.50. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros y cigarrillos. Se habla inglés.

LUCIANO SARTORESI